

Maħruġ: 4 Diċembru 2024	Jidhol fis-seħħ: 9 Diċembru 2024	Validità: Sakemm jinħareġ avvż ieħor
Bażi legali: L-Artikoli 7a, 16, 139, 143 u 144 tal-Att dwar il-Vetturi (82/2021). L-Artikolu 221 tal-Att dwar is-Servizzi tat-Trasport (320/2017)		
Is-sanzjonijiet għan-nuqqas ta' konformità ma' dan ir-Regolament huma stabbiliti f'dawn li ġejjin: L-Artikoli 189, 191, 193, 194, 195 u 198 tal-Att dwar il-Vetturi (82/2021)		
Leġiżlazzjoni tal-UE li għandha tiġi implimentata: -		
Informazzjoni dwar l-emenda: L-ħassar ir-regolament tal-Aġenzija tat-Trasport u l-Komunikazzjoni tat-22 ta' Awwissu 2023 dwar il-modifika tas-sistema ta' propulsjoni tat-tratturi (TRAFICOM/285315/03.04.03.00/2022);		

Modifika tas-sistema ta' propulsjoni tat-tratturi, tat-tajers u tar-rimmijiet

Werrej

1	Kamp ta' applikazzjoni.....	2
2	Definizzjonijiet.....	2
3	Rekwiżiti generali.....	3
4	Bidliet fl-informazzjoni rreġistrata.....	3
5	Sostituzzjoni tal-magna tat-trattur.....	3
5.1	Sostituzzjoni tal-magna ta' kombustjoni interna.....	3
5.2	Sostituzzjoni tal-mutur elettriku.....	3
6	Konverżjoni tal-magna tat-trattur għal waħda li taħdem bil-gass.....	4
7	L-impatt tal-modifika ta' magna fuq il-qawwa, il-veloċità u l-ħoss.....	5
8	Bidliet fl-istruttura tat-trattur b'konnessjoni ma' sostituzzjoni jew modifika tal-magna.....	6
9	Modifika tat-tajers u tar-rimmijiet tat-trattur.....	6
9.1	Prerekwiziti għall-modifika tat-tajers u tar-rimmijiet.....	6
9.1.1	Tratturi użati fl-agrikoltura u l-forestrija u mgħammra bħala magni motorizzati.....	6
9.1.2	Tratturi użati mill-pulizija, mis-servizzi ta' salvataġġ, mid-dwana Finlandiża jew mill-Gwardja tal-Fruntiera Finlandiża.....	7
9.1.3	Tratturi għajr daww imsemmija fl-Artikolu 9.1.1 jew 9.1.2.....	7
9.2	Modifiki permessi fi spezzjoni ta' modifika.....	8
10	Dħul fis-seħħ u dispożizzjonijiet tranżitorji.....	8
Anness 1	Rekwiżiti għas-sostituzzjoni ta' mutur elettriku.....	10

1 Kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament japplika għall-modifika ta' magna ta' vettura tal-kategorija T₁, T₂, C₁ jew C₂ b'veloċità massima skont id-disinn ta' 60 km/h meta l-propulsjoni tinbidel u għas-sostituzzjoni tal-magna u d-dimostrazzjoni tal-konformità ta' dawn il-modifiki fi spezzjoni tar-reġistrazzjoni jew tal-modifika.

Dan ir-Regolament japplika wkoll għall-modifika tat-tajers u tar-rimmijiet ta' vettura fil-kategorija T₁, T₂, T₃, C₁, C₂ jew C₃ b'veloċità massima skont id-disinn ta' 60 km/h u għad-dimostrazzjoni tal-konformità ta' dawn il-modifiki fi spezzjoni ta' reġistrazzjoni jew modifika, u għall-modifika tat-tajers u tar-rimmijiet ta' vettura fil-kategorija T₁, T₂, T₃, C₁, C₂ jew C₃ f'konformità mal-Artikolu 9.1.2.

2 Definizzjonijiet

Minbarra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 tal-Att dwar il-Vetturi (82/2021), din id-dispożizzjoni għandha ttiprovdi:

- 1) *tajers għal karożzi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom* tfisser tajers approvati skont ir-Regolament tan-NU 30, 54 jew 117 u kombinamenti ta' tajers-stud maħsuba għal vetturi fil-kategorija M u N u t-trejlers tagħhom f'konformità mar-Regolament TRAFICOM/383441/03.04.03.00/2022 tal-Aġenzija Finlandiża tat-Trasport u l-Komunikazzjoni;
- 2) *struttura li għorr it-tagħbija* tfisser strutturi u komponenti strutturali tal-qafas jew tax-xaži li għandhom impatt dirett fuq id-durabbiltà tal-qafas u li huma soġġetti għal forzi li jaġixxu fuq il-qafas jew ix-xaži; il-komponenti tal-magna u tat-trażmissjoni li joperaw bħala parti mill-karożzerija tal-vettura għandhom jitqiesu wkoll bħala struttura li żżomm it-tagħbija;
- 3) *tajers għall-vetturi tal-kategorija L* tfisser tajers approvati skont ir-Regolament tan-NU Nru 75;
- 4) *tratturi użati fl-agrikoltura u l-forestrija* tfisser vetturi skont it-tifsira tal-Artikolu 7 tal-Att dwar l-Imposti tal-Fjuwil (1280/2003);
- 5) *tajers għall-użu fi u approvati għall-agrikoltura u l-forestrija* approvati skont ir-Regolament tan-NU 106 jew ir-Regolament (UE) 2015/208 jew tajers oħra maħsuba għall-użu fl-agrikoltura u l-forestrija jew tajers għal magni motorizzati jew tajers oħra użati għal skopijiet ta' xogħol li mhumiex approvati bħala tajers maħsuba għal karożzi u t-trejlers tagħhom jew bħala tajers għal vetturi tal-kategorija L;
- 6) *gass naturali* tfisser fjuwils li jikkonsistu prinċipalment f'metan;
- 7) *trattur mġammar bħala magna motorizzata* tfisser vettura skont it-tifsira tal-Artikolu 6, is-subartikolu 1, il-paragrafi 1 u 2 tal-Att dwar l-Imposti tal-Fjuwil;
- 8) *potenza nominali* tfisser il-potenza nnotifikata għall-magna ta' vettura mill-manifattur tal-vettura;
- 9) *SCR* tfisser sistema deNO_x tal-egżost bi tnaqqis selettiv tal-NO_x;
- 10) *il-wisa' tat-tajer* tfisser il-wisa' metrika mmarkata fuq it-tajer; jekk dan ma jkunx disponibbli, il-wisa' nominali ċċekkjata mal-istandards STRO (Organizzazzjoni Skandinava tat-Tajers u r-Rimmijiet) jew ETRTO (Organizzazzjoni Teknika Ewropea tat-Tajers u r-Rimmijiet);

- 11) *dijametru ta' barra tat-tajer* tfisser id-dijametru normali indikat għad-daqs rilevanti tat-tajer skont l-istandard tat-tajer STRO jew ETRTO;
- 12) *ċertifikat tal-kejl tal-qawwa* tfisser rapport tal-kejl mill-persuna kkonċernata b'deskritturi grafiċi fuq l-apparat tal-kejl tal-qawwa tal-magna, fejn il-qawwa tal-magna, it-torque u l-valuri tal-pressjoni taċ-ċarġ u d-data tal-veloċità jiġu rreġistrati mill-istrument tal-kejl u identifikati bħala relatati mal-magna u l-vettura kkonċernati.

3 Rekwiżiti ġenerali

Ir-rekwiżiti li japplikaw għal vettura wara modifiki fl-istruttura tagħha, minbarra dawk stabbiliti f'dan ir-Regolament, huma stabbiliti fl-Att dwar il-Vetturi.

Il-modifiki msemmija f'dan ir-Regolament għandhom jitqabblu fir-rigward tal-vettura qabel il-bidla.

Il-modifiki tal-magna fil-vettura skont dan ir-Regolament għandhom jiġu pprezentati fl-ispezzjoni tal-modifika.

Modifiki fit-tajers u r-rimmijiet magħmula f'vettura skont dan ir-Regolament għandhom jiġu pprezentati għal spezzjoni ta' modifika, sakemm ma jkunx ipprovdut jew stipulat mod ieħor.

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor hawn taħt, ir-Regolamenti tan-NU msemmija fir-regolament għandhom japplikaw għall-verżjoni fis-sehħ fil-mument tad-dhul fis-servizz tal-vettura jew f'data aktar tard. Jekk ir-Regolament tan-NU jkun daħal fis-sehħ għall-ewwel darba wara d-data tad-dhul fis-servizz tal-vettura, għandha tapplika l-verżjoni originali tar-Regolament tan-NU jew tar-Regolament tan-NU aktar tard.

4 Bidliet fl-informazzjoni rreġistrata

Fi spezzjoni ta' modifika mwettqa wara modifika tal-magna, il-vettura għandha tintiżen u l-informazzjoni mibdula dwar il-massa tal-vettura għandha tiġi rreġistrata fir-reġistru.

Fi spezzjoni ta' modifika, bidliet fl-informazzjoni dwar ir-reġistrazzjoni tal-vettura u informazzjoni addizzjonali relatata ma' bidliet fil-propulsjoni u fid-daqsijiet tat-tajers għandhom jiġu rreġistrati fl-informazzjoni dwar ir-reġistrazzjoni tal-vettura.

5 Sostituzzjoni tal-magna tat-trattur

5.1 Sostituzzjoni tal-magna ta' kombustjoni interna

Il-magna tal-kombustjoni interna ta' trattur tista' tiġi sostitwita b'waħda li tissodisfa r-rekwiżiti tal-emissjonijiet fis-sehħ fiż-żmien meta l-vettura tiġi kkummissjonata jew aktar tard, kif previst hawn fuq u fl-Artikolu 7 u 8 ta' dan ir-Regolament.

5.2 Sostituzzjoni tal-mutur elettriku

Il-magna tat-trattur tista' tiġi sostitwita b'mutur elettriku.

Jekk il-magna tal-vettura tiġi sostitwita b'mutur elettriku, il-konformità mar-rekwiżiti għandha tintwera f'test tal-affidabbiltà stradali ta' tibdil skont l-Appendiċi 1.

Il-brejk u l-power steering ta' vettura konvertita f'vettura li taħdem bl-elettriku jistgħu jiġu kkonvertiti permezz ta' pompa separata mingħajr evidenza ta' konformità mar-rekwiżiti tat-tagħmir tal-ibbrejkar jew tal-istering.

Jekk il-magna tat-trattur tiġi sostitwita b'waħda li taħdem bl-elettriku, għandu jiġi żgurat li s-sistema li tneħhi l-ġelu tal-windskrin tiżgura viżibbiltà adegwata mill-windskrin f'temp kiesaħ.

6 Konverżjoni tal-magna tat-trattur għal waħda li taħdem bil-gass

Il-magna tat-trattur tista' tiġi modifikata biex tuża gass likwifikat jew naturali, jew gass tal-injam, kollu jew parti minnu taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu, sakemm:

- 1) tkun magna ta' tqabbid bil-kompressjoni approvata skont jew qabel ir-rekwiżiti tal-emissjonijiet skont l-istadju III B kif imsemmi fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-azzjoni li għandha tittieħed kontra l-emissjonijiet ta' inkwinanti ta' gass u partikolati minn magni għat-tmexxija ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija; jew
- 2) tkun magna ta' tqabbid bi spark li mhijiex soġġetta għad-Direttiva 2000/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-azzjoni li għandha tittieħed kontra l-emissjonijiet ta' inkwinanti ta' gass u partikolati minn magni għat-tmexxija ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija, jew rekwiżiti aktar reċenti dwar l-emissjonijiet.

Ir-rekwiżiti tal-emissjonijiet għandhom jitqiesu li ġew issodisfati jekk, wara l-modifika, il-vettura tikkonforma mal-valuri tal-limitu tal-kejl tal-emissjonijiet għall-magna inkwistjoni skont id-dispożizzjonijiet dwar il-kriterji għall-ittestjar perijodu tal-affidabbiltà stradali tal-vetturi fil-kuntest ta' test tal-affidabbiltà stradali ta' modifika. Jekk il-magna tista' tithaddem separatament b'żewġ fjuwils differenti, il-kejl għandu jittwettagħ darbtejn bl-użu tal-vettura separatament ma' kull fjuwil.

Is-sistema SCR tista' titwaħħal mill-ġdid mal-magna tat-trattur. Is-sistema SCR tal-magna tista' tiġi adattata għall-magna bl-użu ta' fjuwil ġdid jew taħlita ta' fjuwil. Il-filtru tal-partikolati tal-vettura jista' jitneħħa jekk il-magna tkun ġiet modifikata biex tuża biss gass naturali. Il-konvertitur katalitiku fil-vettura m'għandux jitneħħa, iżda għandu jiġi sostitwit b'konvertitur katalitiku adattat għall-magna li tuża l-fjuwil il-ġdid jew it-taħlita tal-fjuwil. Għandu jiġi ppreżentat rapport lill-ispettur dwar l-adeqwatezza tas-sistema SCR mibdula jew modifikata jew il-konvertitur katalitiku ta' sostituzzjoni għall-magna modifikata.

Is-serje ta' emendi użati għall-modifika għandhom ikunu maħsuba għall-użu mal-magna kkonċernata, u ċertifikat tal-manifattur għas-serje ta' emendi għandu jiġi ppreżentat fl-ispezzjoni tal-modifika. Barra minn hekk, is-serje ta' emendi għandha tissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament 115 tan-NU. Il-partijiet li jikkonformaw mar-Regolament 67 tan-NU jridu jintużaw għall-installazzjoni tat-tagħmir tal-LPG u l-partijiet li jikkonformaw mar-Regolament 110 tan-NU jridu jintużaw għall-installazzjoni tat-tagħmir tal-gass naturali. L-installazzjoni ta' tagħmir tal-gass likwifikat jew tal-gass naturali f'konformità mar-Regolamenti tan-NU trid tiġi spezzjonata fil-kumpanija tal-installazzjoni tal-gass imsemmija fil-Kapitolu 6 tal-Att dwar l-Immaniġġjar Sikur ta' Sustanzi Kimiċi u Splussivi Perikolużi (390/2005). L-ispezzjoni għandha tirriżulta fil-produzzjoni ta' ċertifikat li juri li l-kumpanija tal-installazzjoni tal-gass tkun:

- 1) iċċekkja li t-tank tal-fjuwil LPG jew NG modifikat b'mod retroattiv u l-komponenti tas-sistema tal-fjuwil ikollhom marki li jindikaw konformità mar-Regolament tan-NU;
- 2) iċċekkja li l-installazzjoni tat-tank tal-fjuwil tikkonforma mar-Regolament tan-NU; u
- 3) wettqet kontroll tal-issikkar tar-retrofitting f'konformità mar-Regolament tan-NU.

It-tagħmir tal-gass għandu jkun installat b'mod permanenti u ma għandux jipperikola lill-okkupanti tal-vettura jew lil utenti oħra tat-triq.

7 L-impatt tal-modifika ta' magna fuq il-qawwa, il-veloċità u l-ħoss

Is-sostituzzjoni tal-magna msemija f'dan ir-Regolament ma għandha tirriżulta f'ebda żieda fil-potenza. Madankollu, jekk il-magna tiġi kkonvertita f'waħda li tuża fjuwil bil-gass, il-potenza tal-magna ma għandhiex tiżdied b'aktar minn 10 % tal-potenza nominali oriġinali.

Il-potenza ekwivalenti għall-oġġla potenza ta' magna b'kombustjoni interna b'mutur elettriku għandha tkun il-potenza massima ta' tletin minuta fuq ix-xaft tal-output tal-mutur elettriku kif stabbilit fir-Regolament 85 tan-NU.

Għandha tiġi pprovduta deskrizzjoni tas-saħħa tal-magna sostitwita. Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-magna, ċertifikat ta' konformità tal-vettura donatur, indikazzjoni tal-qawwa rreġistrata fir-reġistru tal-vettura donatur, jew ċertifikat tal-kejl tal-potenza għandhom jiġu aċċettati bħala d-deskrizzjoni. Jekk il-magna tat-trattur tiġi kkonvertita f'waħda li tuża gass likwidu, naturali jew gass tal-injam mingħajr ma tinbidel il-magna, ma jkunx meħtieġ ċertifikat tal-kejl tal-qawwa.

Jekk, abbażi tal-ħin tad-dħul tagħha fis-servizz, il-vettura ma tkunx soġġetta għar-rekwiżiti tal-istorbju, jew fejn ikunu saru bidliet fis-silencer jew partijiet mis-silencer jew komponenti tal-vettura meta magna tkun qed tiġi sostitwita jew modifikata, il-kejl tal-istorbju mwettaq fil-kuntest ta' test tal-affidabbiltà stradali għall-modifika ma għandux jaqbeż il-valuri li ġejjin:

a) trattur ta' 89 dB(A) b'massa mingħajr tagħbija f'kundizzjoni ta' sewqan ta' aktar minn 1 500 kg;

b) trattur ta' 85 dB(A) b'massa mhux mgħobbija fi stat ta' sewqan mhux aktar minn 1 500 kg.

Il-kejl għandu jitwettaq skont il-metodu msemmi fil-punt 1.3.2 tal-Anness II tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/985 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-prestazzjoni ambjentali u tal-unità tal-propulsjoni tal-vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija u l-magni tagħhom u li jħassar ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/96. Il-kundizzjonijiet tat-test ma għandhomx għalfejn jikkonformaw mal-kundizzjonijiet tal-kejl stabbiliti f'dak ir-Regolament. Jista' jintuża miter tal-livell tal-ħoss bħala strument tal-kejl skont ir-regolamenti dwar il-post u t-tagħmir taċ-ċentru ta' spezzjoni tal-Aġenzija Finlandiża tat-Trasport u l-Komunikazzjoni. Jekk it-trattur ikun ġie kkonvertit għal wieħed tal-elettriku, ma jkunx meħtieġ l-ebda kejl tal-istorbju.

Jekk il-magna tkun ġiet sostitwita jew jekk ikunu saru bidliet fil-magna jew fit-trażmissjoni li jista' jkollhom impatt fuq il-veloċità tad-disinn tal-vettura, it-test tal-modifika tal-affidabbiltà stradali għandu jinkludi dikjarazzjoni li t-trattur jikkonforma mar-rekwiżiti rilevanti tal-veloċità skont id-disinn.

Is-sostituzzjoni tal-magna tal-vettura jew bidla fil-propulsjoni ma għandhiex twassal għal rapport ta' ħsara fis-sistema dijanjostika abbord tal-vettura, jekk ikun hemm wieħed. B'deroga minn dan ta' hawn fuq, vettura konvertita għal waħda tal-elettriku tista' tiġi approvata minkejja ħsara li taffettwa l-emissjonijiet kif irrappurtat mis-sistema dijanjostika abbord.

8 Bidliet fl-istruttura tat-trattur b'konnessjoni ma' sostituzzjoni jew modifika tal-magna

Modifika minuri fil-pożizzjoni longitudinali u vertikali tal-magna tal-vettura permezz ta' qfil tista' tiġi aċċettata f'test ta' modifika tal-affidabbiltà stradali, sakemm il-magna ma tkunx parti mill-istruttura li żżomm it-tagħbija. Id-direzzjoni tal-installazzjoni ta' magna tal-kombustjoni interna ma għandhiex tinbidel.

Bl-eċċezzjoni tal-istruttura li żżomm it-tagħbija, l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib jew l-istruttura tal-kabina, il-bodi u l-karozzerija jistgħu jiġu modifikati jekk l-istruttura ma tiddeterjorax bħala riżultat tal-bidliet.

Jekk il-magna tkun parti mill-istruttura li għorr it-tagħbija, trid tiġi pprovduta dikjarazzjoni skont il-metodu ta' dimostrazzjoni B fl-Anness fl-ispezzjoni tal-modifika, li tikkonferma li l-istruttura mhux se tiddgħajef bis-sostituzzjoni tal-magna.

Struttura tal-ħadid fondut li żżomm it-tagħbija ma għandhiex tiġi wweldjata. Qafliet, lugs u brackets jistgħu jiġu wweldjati ma' strutturi tal-ħadid mhux fondut li jzommu t-tagħbija, l-istruttura ta' protezzjoni kontra l-qlib u l-istrutturi tal-kabina, u dawn l-istrutturi jistgħu jitneħħew, sakemm is-saħħa tal-istruttura li żżomm it-tagħbija, l-istruttura tal-qlib jew il-kabina ma tiddeterjorax bħala riżultat tal-bidliet. Materjali tal-iwweldjar adattati għall-materjal bażiku u metodu ta' wweldjar xieraq għandhom jintużaw meta jiġu wweldjati. Qafliet miżjuda u modifikati, lugs, brackets u l-ġonot tagħhom għandu jkollhom struttura b'saħħitha u jqisu kwalunkwe tensjoni miżjuda li tirriżulta mill-bidliet.

L-istrutturi tal-wiċċ ta' barra tat-trattur u l-elementi l-oħra tad-disinn korrispondenti tal-wiċċ ta' barra tat-trattur jistgħu jiġu sostitwiti u mmodifikati kif meħtieġ mis-sostituzzjoni jew il-modifika tal-magna, sakemm il-modifiki ma jżidux ir-riskju għas-sikurezza, is-saħħa jew l-ambjent.

9 Modifika tat-tajers u tar-rimmijiet tat-trattur

9.1 Prerekwiżiti għall-modifika tat-tajers u tar-rimmijiet

Sakemm ma jkunx previst jew stipulat mod ieħor, it-tajers u r-rimmijiet ta' trattur jistgħu jiġu sostitwiti mingħajr ma l-vettura tiġi ppreżentata għal spezzjoni ta' modifika skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 9.

Bidla fit-tajers jew fir-rimmijiet ma għandhiex taffettwa l-klassifikazzjoni tal-vettura.

F'termini ta' forma u dimensjonijiet, it-tajers u r-rimmijiet għandhom ikunu kompatibbli ma' xulxin skont l-istandards STRO jew ETRTO, jew permezz tan-notifika mill-manifattur tat-tajers u tar-rimmijiet. Jekk dawn il-kombinazzjonijiet ta' tajers mar-rimmijiet ma jkunx koperti mill-istandards ta' hawn fuq u n-notifika tal-manifattur tat-tajer u tar-rimm ma tkunx disponibbli, tajer radjali mingħajr tubu maħsub għall-karozzi u għat-trejlers tagħhom kif ukoll għall-vetturi tal-kategorija L jista' jitwaħħal biss fuq rimm li l-kostruzzjoni tiegħu tipprevjeni li x-xoffa tat-tajer tinqala' minn mal-post fejn joqgħod ir-rimm.

9.1.1 Tratturi użati fl-agrikoltura u l-forestrija u mġammra bħala magni motorizzati.

Tajers u rimmijiet irreġistrati u approvati għat-tip fuq tratturi użati fl-agrikoltura u l-forestrija jew mġammra bħala magni motorizzati jistgħu jinbidlu għal tajers u rimmijiet oħra jekk il-modifika tkun dovuta għas-sistemazzjoni tat-trattur għal skopijiet relatati max-xogħol. Madankollu, il-veloċità tad-disinn tal-vettura ma tistax tiżdied u l-modifika ma tistax iżżid ir-riskju għas-sikurezza, is-saħħa jew l-ambjent.

Id-dijametru ta' barra tat-tajer ma jistax jinbidel b'tali mod li l-veloċità tad-disinn tal-vettura tiżdied. Żieda fil-veloċità skont id-disinn ta' 3 km/h u tolleranza ta' 5 % huma permessi biex jitqiesu l-varjazzjonijiet minħabba d-daqs tat-tajer. Il-veloċità tad-disinn tista' titnaqqas jekk il-bidla ma taffettwax il-klassifikazzjoni tal-vettura.

Minbarra tajers iddisinjati apposta għal skopijiet agrikoli u forestali kif approvati bħala tali, tratturi użati fl-agrikoltura jew fil-forestrija jew mġammra bħala magni motorizzati u misjuqa minn mezzi oħra minn virga gwida jistgħu wkoll ikunu mġammra b'tajers ta' vetturi maħsuba jew approvati għal użi oħra, sakemm il-kapaċità tat-tagħbija, ir-reżistenza tal-veloċità u proprjetajiet oħra tagħhom ikunu adattati għall-iskop maħsub tal-vettura.

9.1.2 Tratturi użati mill-pulizija, mis-servizzi ta' salvataġġ, mid-dwana Finlandiża jew mill-Gwardja tal-Fruntiera Finlandiża

Tajers u rimmijiet ta' tratturi użati mill-pulizija, mis-servizzi ta' salvataġġ, mid-dwana Finlandiża jew il-Gwardja tal-Fruntiera Finlandiża jistgħu jinbidlu minn dawk irreġistrati jew approvati skont it-tip. Il-modifika ma għandhiex iżżid ir-riskju għas-sikurezza, għas-saħħa jew għall-ambjent.

Id-dijametru ta' barra tat-tajer ma jistax jinbidel b'tali mod li l-veloċità tad-disinn tal-vettura tiżdied. Żieda fil-veloċità skont id-disinn ta' 3 km/h u tolleranza ta' 5 % huma permessi biex jitqiesu l-varjazzjonijiet minħabba d-daqs tat-tajer. Il-veloċità tad-disinn tista' titnaqqas jekk il-bidla ma taffettwax il-klassifikazzjoni tal-vettura.

9.1.3 Tratturi għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 9.1.1 jew 9.1.2

Għal tratturi għajr għal dawk imsemmija fl-Artikolu 9.1.1 jew 9.1.2, ir-rimmijiet u t-tajers jistgħu jinbidlu għal daqsijiet ta' tajers għajr dawk tat-tip approvat u nnotifikati mill-manifattur jew irreġistrati qabel fir-reġistru, soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- 1) id-dijametru ta' barra tat-tajer ma jistax jinbidel b'tali mod li l-veloċità tad-disinn tal-vettura tiżdied; żieda fil-veloċità skont id-disinn ta' 3 km/h u tolleranza ta' 5 % huma permessi biex jitqiesu l-varjazzjonijiet minħabba d-daqs tat-tajer; il-veloċità tad-disinn tista' titnaqqas jekk il-bidla ma taffettwax il-klassifikazzjoni tal-vettura;
- 2) ir-reżistenza tal-veloċità tat-tajer ma tistax tkun inqas mill-veloċità tad-disinn tal-vettura;
- 3) bidla fit-tajers jew fir-rimmijiet ma tistax twassal biex il-wisa' totali tal-wisa' tal-vettura rreġistrata tiżdied b'aktar minn 102 mm;
- 4) il-bidla fid-distanza bejn iċ-ċentri tal-binarji ta' kull fus fuq il-vettura bħala riżultat ta' bidla fir-rimmijiet ta' trattur mgħammar bi struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib jew b'kabina tas-sikurezza ma tistax tkun aktar minn 102 mm, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor mill-manifattur tal-vettura;
- 5) il-bidla fid-distanza bejn iċ-ċentri taċ-ċineġ ta' kull fus fuq il-vettura bħala riżultat ta' bidla fir-rimmijiet ta' trattur mingħajr ebda struttura ta' protezzjoni kontra l-qlib jew kabina tas-sikurezza ma tistax issir idjaq iżda tista' titwessa' b'77 mm, sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor mill-manifattur tal-vettura;
- 6) Bidla fid-distanza bejn iċ-ċentri tal-binarji ta' kull fus minħabba bidla tar-rimm hija permessa, sakemm din ma taffettwax il-klassifikazzjoni tal-vettura;
- 7) id-dijametru nominali tar-rimm ma jistax jinbidel b'aktar minn 51 mm minn dak li huwa rreġistrat fir-reġistru skont l-approvazzjoni tat-tip originali;
- 8) trattur jista' jkun mgħammar b'tajers maħsuba għal vetturi fil-kategorija L b'erba' roti jew aktar;
- 9) il-proporzjon bejn l-għoli tas-sezzjoni trasversali u l-wisa' ta' tajer maħsub għall-karozzi u l-karrijiet tagħhom u mmuntati fuq trattur ma jistax ikun inqas minn 50 %;
- 10) minbarra tajers iddisinjati u approvati b'mod speċjali għal skopijiet agrikoli u forestali, tajers u rimmijiet għal karozzi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom jistgħu jitwaħħlu fuq il-fusien li jdur liberament ta' trattur għajr wieħed iggwidat permezz ta' virga gwida;
- 11) ir-rimmijiet għandhom ikunu adattati għall-buttuni tar-roti; rimmijiet b'toqob tal-boltijiet ovali, adattati għal ċrieki differenti ta' żift, ma jistgħux jitwaħħlu fuq

vettura; sezzjonijiet li jaqblu maḥsuba biex inaqqsu t-toqba taċ-ċentru tar-rimm jistgħu jiġu installati bejn il-buttun tal-vettura u r-rimm;

12) il-modifika għandha ssir b'tali mod li t-tajers jew ir-rimmijiet, wara l-bidla, ma jolqtu l-ebda struttura oħra tal-vettura fi kwalunkwe pożizzjoni tal-istering jew tas-sospensjoni;

13) il-parafangi jew is-sistema ta' soppressjoni tat-titjir jistgħu jiġu sostitwiti jew modifikati kif meħtieġ minn bidla fid-daqs tat-tajer;

14) ir-rekwiżiti relatati mal-parafangi jew mas-sistema ta' soppressjoni tat-titjir iridu jiġu ssodisfati wkoll wara bidla fid-daqs tat-tajer.

9.2 Modifiki permessi fi spezzjoni ta' modifika

Minbarra dak li huwa previst mil-liġi jew stipulat xi mkien ieħor, vettura għandha tiġi ppreżentata għal spezzjoni ta' modifika fil-każ ta' modifika aktar kbira minn dik speċifikata fl-Artikolu 9.1.

Bidliet fit-tajers u r-rimmijiet għandhom ukoll jiġu ppreżentati għal spezzjoni ta' modifika, jekk:

- 1) f'konformità mal-Artikolu 9.1.3, it-tajers maḥsuba għall-karozzi u l-karrijiet tagħhom ikunu mwaħħla mal-fus tas-sewqan ta' trattur għajr dawk misjuqa permezz ta' virga gwida;
- 2) id-dijametru nominali tar-rimm jinbidel b'aktar minn 51 mm, iżda b'mod aktar minn 77 mm minn dak li huwa rreġistrat fir-reġistru skont l-approvazzjoni tat-tip originali;
- 3) l-installazzjoni ta' tajer iżżid il-wisa' globali tal-vettura b'aktar minn 102 mm meta mqabbla mal-wisa' totali tal-vettura rreġistrata fir-reġistru.

Fil-każ ta' tnaqqis fil-veloċità tad-disinn ta' trattur mgħammar b'takografu ta' aktar minn 3 km/h u 5 % meta mqabbel ma' dak li huwa rreġistrat fir-reġistru jew iddikjarat mill-manifattur, il-vettura għandha tiġi ppreżentata għal spezzjoni ta' modifika u t-takografu kkalibrat.

10 Dħul fis-seħħ u dispożizzjonijiet tranżitorji

Din id-dispożizzjoni tidhul fis-seħħ fid-9 ta' Diċembru 2024.

It-tajers tax-xitwa għall-karozzi u għat-trejlers tagħhom armati fuq trattur misjuq permezz ta' virga gwida qabel id-9 ta' Diċembru 2024 jistgħu jibqgħu mwaħħla sal-31 ta' Mejju 2025 jekk jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punti 1-6, 9 u 11-14 tal-Artikoli 9.1 u 9.1.3.

Jarkko Saarimäki
Direttur Ġenerali

Kimmo Pylväs
Deputat Direttur Ġenerali

Anness 1 Rekwiżiti għas-sostituzzjoni ta' mutur elettriku

Fil-każ tas-sostituzzjoni tal-magna tat-trattur b'mutur elettriku, ir-rekwiżiti li ġejjin għandhom jintwerew fit-test tal-modifika tal-affidabbiltà stradali, kif ġej, irrispettivament mill-kategorija tal-vettura.

Suġġett	Rekwiżit	Metodu ta' indikazzjoni
Kompatibbiltà elettromanjetika	(UE) Nru 2015/208 l-Artikolu 19 u l-Anness XV Ir-Regolament tan-NU 10 u, jekk il-vettura se titħaddem bl-elettriku, is-serje 05 ta' emendi jew aktar tard	Subassemblaġġ B, Vettura C
Sigurtà ta' sistemi elettrici	(UE) Nru 2015/208, l-Artikolu 28, Madankollu, l-Anness IV sa (UE) Nru 3/2014, id-determinazzjoni tal-emissjonijiet tal-idroġenu, mhuwiex meħtieġ.	H
Batteriji	L-Artikolu 31 tar-Regolament (UE) Nru 1322/2014	E

Deskrizzjonijiet tal-mezzi ta' dimostrazzjoni:

X: Permezz ta' ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE jew tal-UE mogħti mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' pajjiż taż-ŻEE jew tal-Provinċja Åland, li jiġi pprezentat mill-applikant għall-approvazzjoni, jew permezz ta' ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip tal-KEE mogħti mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat li japplika r-Regolament tal-KEE rilevanti jew b'konferma li turi approvazzjoni konformi ma' dawn iċ-ċertifikati. Fir-rigward tal-elementi inklużi fl-approvazzjoni tat-tip rilevanti, il-konformità ta' vettura approvata skont it-tip KE jew tal-UE approvata bħala inkompleta, manifatturata jew kompluta tista' tintwera permezz ta' ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE jew tal-UE maħruġ għall-vettura.

A: Permezz ta' rapport maħruġ minn servizz tekniku magħżul relatat mal-qasam tal-kwalifika tiegħu.

H: Permezz ta' rapport minn espert approvat fil-qasam li jispeċifika l-vettura jew it-tip ta' vettura li għandha tiġi approvata u l-ispezzjonijiet, il-kejl, it-testijiet u l-kalkoli mwettqa. Meta d-deskrizzjoni tkun ibbażata fuq spezzjonijiet, kejl, testijiet jew kalkoli għal vettura għajr il-vettura li għandha tiġi approvata, din għandha tindika l-vettura spezzjonata, imkejla, ittestjata u li għaliha saru l-kalkoli, flimkien ma' indikazzjoni ta'

kif il-vettura soġġetta għall-ispezzjonijiet, il-kejl, it-testijiet u l-kalkoli tikkorrispondu għat-tip ta' vettura jew vettura għall-approvazzjoni.

B: Permezz ta' ċertifikat maħruġ mill-manifattur jew mir-rappreżentant tiegħu li jkun ibbażat fuq testijiet, kalkoli u kejl. Meta l-kalkoli msemmija fiċ-ċertifikat ikunu relatati ma' rekwiżit tekniku li t-twettiq tiegħu jirrikjedi evidenza ta' test fiżiku mwettaq meta tingħata l-approvazzjoni tat-tip tal-UE, tal-KE jew tan-NU, il-korrettezza tal-kalkoli għandha tiġi vverifikata billi l-kalkolu korrispondenti jitqabbel mar-riżultati tat-test fiżiku. Għandu jiġi speċifikat dokument dettaljat li juri l-konformità fiċ-ċertifikat u, jekk ikun meħtieġ, jiġi ppreżentat fuq talba lill-persuna li twettaq l-ispezzjoni tal-approvazzjoni.

C: L-applikant għandu jipprovdi dokumentazzjoni li tiżgura li l-ispettur tat-test tal-affidabbiltà stradali jissodisfa r-rekwiżiti legali preskritti.

E: L-ispezzjoni tal-vettura matul it-test tal-affidabbiltà stradali.

Bħala alternattiva għal-livell tar-rekwiżiti stabbiliti fit-tabella, jiġi aċċettat ukoll metodu tal-wiri ta' livell oġġettiv fl-ordni li ġejja: X, A, H, B, C, E.